



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

**THE NEW YORK LATIN LEAFLET**DAVID H HOLMES, PHD, *Editor-in-Chief*

179 MARCY AVE, BROOKLYN

Telephone, 3890 Williamsburg

Published by the New York Latin Club in Support of The New York High School College Entrance Scholarship Fund

Printed by the ROEHR PUBLISHING Co., 35 Myrtle Ave., Brooklyn, N. Y.

Published weekly during the school year, excepting weeks containing holidays.

The subscription price is 50 cents a year, one-half of which goes into The Scholarship Fund. The advertising rates are twenty-five (\$25) dollars an inch, a year.

Subscriptions to *The Leaflet* should be sent to 179 Marcy Ave., Brooklyn. The best way to send money is by money order. Out-of-town checks cost 10c each to collect. Communications requiring answers should contain return postage.The treasurer is E. W. Harter, Erasmus Hall High School, Brooklyn, to whom checks made payable to *The Scholarship Fund* should be sent.

The internal purpose of this publication is to provide a Clearing House for secondary classical teachers in New York and vicinity or anywhere else; to afford an opportunity to younger classical teachers anywhere for the publication of their more modest endeavors along the line of original work, which might not otherwise see the light; to stimulate the teaching and quicken the student activity in the classical work in the high schools of Greater New York. The external purpose is to establish one or more College-entrance-scholarships for the most successful graduates from high schools in New York City, to be awarded on a competitive examination. The proceeds over and above expenses will be devoted to a scholarship fund. The labor involved is a labor of love.

## BOARD OF EDITORS

ERNST RIESS, PHD, (DWCHS), *Articles*, 221 West 113 St, Manhattan, New YorkDAVID H HOLMES, PHD, (EDHS), *Subscriptions*, 179 Marcy Ave., Brooklyn, New YorkERNEST D DANIELLS, PHD, (BHS), *Advertisements*, 157 Midwood St., Brooklyn, New York**Do you wish to visit classic lands**

Under expert conduct, with the maximum of comfort and pleasure and the minimum of expense? Why not join COOLEY'S

Tour No. 6 to GREECE, ITALY, and SICILY, sailing June 18, 1907? Send for particulars to Dr. A. S. COOLEY, AUBURNDALE, MASS.

**REPRINT OF NOTE ON CICERO**

We owe Dr Jeffords an apology for the two errors which occurred in his note in No 158 of *The Leaflet*, and as a slight reparation we reprint it entire, with the usual compliments which a disappointed proof-reader pays to the printer who, as in this case, fails to correct the errors marked.

In all texts of Cicero's Orations, *nisi fallor*, the latter part of the third chapter of the second oration against Catiline reads as follows: Utinam ille omnis secum suas copias eduxisset! Longilium mihi eduxit, quem amare in praetexta coeperat, Publicium et Minucium, quorum aes alienum contractum in popina nullum rei publicae motum adferre poterat; reliquit quos viros! Quanto aere alieno! Quam valentis! Quam nobilis! As it stands this passage is almost an insult to the taste and judgment of Cicero as an author of artistic prose. It is unnecessary to enumerate the offensive points, which are sufficiently clear to any one familiar with real Ciceronian periods, suffice it to say that all objections may be removed by putting a semicolon after coeperat and reliquit, and only a comma after poterat. This involves no deviation from the manuscripts, and gives a version which seems grammatically, logically and stylistically a great improvement.


C R JEFFORDS

E D High School, Brooklyn

**THE METEOR PRESS**

170 Gates Ave., Brooklyn. Write for Estimates

Fine Society Printing  
Tickets and Fancy  
Programs a Specialty



**THE Underwood ALTITUDE**  
A Height of Typewriter perfection  
Imitated but never equalled.  
UNDERWOOD TYPEWRITER CO.  
241 Broadway  
New York  
Branched in every principal city

**NEW ENGLAND DAIRY LUNCH**  
399 BEDFORD AVENUE. Open Day and Night

JOHN HOERLE.  
FINE SHOES.

201 BROADWAY,  
BROOKLYN, N. Y.

TOTTEN FURNITURE AND CARPET CO., FURNITURE and  
216-218 Grand Street, Brooklyn CARPETS.

**First Class Barber Shop.** JOHN R. BOHNER,  
417 Bedford Av. Brooklyn

**ROEHR PUBLISHING CO. PRINTERS**  
35 Myrtle Avenue, Brooklyn

**O'KEEFE & FORD**  
129 BIBLE HOUSE, NEW YORK  
Fourth Avenue, bet. Eighth and Ninth Streets  
Typewriting Telephone, Mimeograph Work  
6436 J Gramercy

Our Home Made Whole Wheat Bread and other wholesome foods will assist instructors and students in teaching and learning.

**DUGAN BROTHERS' Department Market,**  
Telephone—3693 W'msburch Broadway near Bridge Plaza.

**SAMUEL JACOBS**  
**THE TAILOR** for Well-Dressed  
Teachers

1433 BROADWAY, NEW YORK

WE RECOMMEND FOR INVESTMENTS

**RESIDENCE PARK, FREEPORT, L.I.**

Restricted Lots 25 x 150 all improvements

Houses and Lots on easy terms

**THE WARRANTY REALTY COMPANY**

Times Building Forty-second St. and Broadway, N. Y.